

Leitfaden

Deutschkurse für Flüchtlinge für den Asylhelferkreis Olching

In diesem Leitfaden werden die Erfahrungen und das Wissen bei der Vermittlung von Deutschkursen für Flüchtlinge aus dem Raum Olching so zusammengefasst, dass alle Deutsch-Koordinatoren den Asylbewerbern zügig zu passenden Deutschkursen verhelfen können.

Rückfragen und neue Infos zur Aktualisierung bitte an: deutschkurs@asylhelfer.org

1. Bedarfsermittlung per Fragebogen:

Zur Feststellung welcher Asylbewerber welchen Deutschkurs besuchen kann, sollte eine Bedarfsermittlung mittels eines **Fragebogens** für alle Asylbewerberinnen und-bewerber im Alter von über 16 Jahren damit durchgeführt werden. Kinder und Jugendliche, für die noch Schulpflicht besteht, werden vom Landratsamt erfasst, und dementsprechend eingeschult.

- Welche Daten sollten erfasst werden?

Personendaten wie Name, Unterbringungsort, Handynummer, Kontaktdaten der Paten, Geschlecht, Alter, Herkunft, Muttersprache, Schulbildung, Fremdsprachenkenntnisse, Lese- und Schreibkenntnisse in lateinischer Schrift, Berufserfahrungen und die Motivation Deutsch zu lernen.

- Durchführung der Befragung:

Soweit Paten vorhanden sind, sollten diese die Erfassung (falls erforderlich mit Dolmetschern, siehe Liste des Asylhelferkreises) durchführen und die ausgefüllten Fragebögen an den Deutsch-Koordinator zurückleiten.

- Auswertung der Befragung:

Es empfiehlt sich, eine Excel-Tabelle mit den erfassten Daten anzulegen, da diese Daten dann leichter sortiert werden können. In Abhängigkeit der familiären Situation, Vorbildung sollte der Sprach-Koordinator den Asylbewerbern oder idealerweise den Paten Empfehlungen geben, welcher Kurs für die jeweilige Person in Frage kommt. Dabei sollten auch unbedingt alle Frauen motiviert werden, Deutsch zu lernen.

- Fragebogen: (Beispiel)

BEDARFSERMITTLUNG SPRACHKURS DEUTSCH

PATE(N)		TELEFONNUMMER(N):	
Name / Familie	Zimmer Nr.	Anzahl / Familienmitglieder gesamt	

NAME:	VORNAME:	NATIONALITÄT:	ALTER:	GESCHLECHT: M / W
Kenntnisstand /Niveau:				
<p style="background-color: #00ff00; display: inline-block; padding: 2px;">Vorkenntnisse aus dem Mutterland:</p> Muttersprache: _____ Anzahl der Schuljahre: _____ Fremdsprachenkenntnisse: _____ Höchster Schulabschluss: _____ _____ Ausgeübter Beruf: _____	Abgeschlossenes Studium: _____ Keine / geringe Schulbildung im Herkunftsland: <input type="checkbox"/> Absolviert Sprachkurs: <input type="checkbox"/> Seit: _____ Wo: _____ Kurs-Std. insgesamt: _____	Leseprobe, ob lateinisches Alphabet beherrscht wird: Bitte folgenden Satz vorlesen lassen: <h2 style="text-align: center;">„Wir schaffen das!“</h2> <p style="background-color: #00ff00; display: inline-block; padding: 2px;">Motivation Deutsch zu lernen (z.B. Zuführung Arbeitsmarkt):</p> _____ _____ _____		
Optimale Zeit: _____ Alternativ: _____	Sonstiges (z.B. Kleinkind, daher Sprachkurs mit Kindern): _____ _____ _____			

1. Kursangebote im Raum Olching / München für Asylbewerber (ohne Anerkennung):

➤ Deutsch für Mama: für Mütter (kostenloses Angebot)



The flyer is for a course titled 'Deutsch für Mama' for mothers with little prior knowledge. It is organized by VHS and SCHUB e.V. The course is free of charge, funded by donations. It takes place at the Grundschule Olching (Martinschule) on Mondays, Tuesdays, and Wednesdays from 8:00 to 9:30 AM. The instructor is Yvette Tirolf. The flyer also lists contact information for registration and further details.

VHS **SCHUB** e.V. Schul- und Berufsabschluss für ALLE
Der Gelingende ist kein Zufall

„Deutsch für Mama“

für Anfängerinnen und Mütter mit geringen Vorkenntnissen

Dozentin: Yvette Tirolf

*gemeinsam angeboten von
Volkshochschule Olching e. V. und SCHUB e. V.*

Ein Kurs für alle Mütter mit Vorschulkindern, deren Kinder Deutsch-Vorschulkurse besuchen, und Mütter von Grundschulkindern:

- ▲ Sie können sich im täglichen Leben und mit den Lehrern besser unterhalten.
- ▲ Sie können den Kindern bei den Hausaufgaben helfen.
- ▲ Sie können leichter freundschaftliche Kontakte zu Deutschen und Menschen aus anderen Ländern knüpfen.

Der Kurs wird über Spenden finanziert und ist für die Teilnehmerinnen kostenlos

Ort: Grundschule Olching (Martinschule), Martinstr.
Raum: Fachraum im Untergeschoss (Keller)
Termin: Montag, Dienstag und Mittwoch, jeweils 8.00 – 9.30 Uhr
Beginn: Ein Einstieg in den Kurs ist jederzeit möglich
Anmeldung: Vor Unterrichtsbeginn direkt vor Ort bei der Dozentin oder per Telefon bei Frau Tirolf 08142 / 1 57 51

INFORMATION UND ggf. ANMELDUNG:
Volkshochschule Olching, Hauptstr. 82, 82140 Olching,
Tel. 08142 / 48 90 - 27/- 28 oder E-Mail: info@vhs-olching.de
Sekretariat der Grundschule Olching, Tel. 08142 / 1 87 00

➤ VHS Olching:

www.vhs-olching.de:

- Anfängerkurs A1:

Je nach Finanz- und Spendenlage bietet die VHS Olching für Flüchtlinge, die in Olching wohnen, spendenfinanzierte und daher für die Asylbewerber kostenlose Anfängerkurse an: Derzeit läuft Donnerstagnachmittags von 15:00 Uhr bis 17:30 Uhr: A1.1 Deutsch im Alltag - Patenkurs für Flüchtlinge und Asylbewerber (Stand 03/2016).

Weitere Deutschkurse (kostenpflichtig) werden an der vhs auch für fortgeschrittene Deutsch-Lerner angeboten.

- Alphabetisierungskurs:

Voraussichtlich ab Juni 2016 bietet die vhs Olching einen Alphabetisierungskurs an (dort aktuellen Stand erfragen)

➤ Brucker Forum:

- Grundlagenkurs für lateinisch-alphabetisierte Menschen (Voraussetzung!)

Ort: Estinger Treff, Senserstraße 4, 82140 Olching

Zeit: Mittwoch, Donnerstag und Freitag jeweils 18:00 – 20:30 Uhr

Beginn: Mi, 04.05.2016

Eigenbeitrag Teilnehmer: ca. 15 € für Buch

Website: www.brucker-forum.de

Kontakt: info@brucker-forum.de

Tel. 08142 44994

➤ **Berufsschüler:**

- Info unter Sozialreferat München
Berufsschule und Sprachkurse nur für die 17 – 24-Jährigen
Kontakt:
Frau Maria Prem
Tel: 089/23367125
Maria.prem@muenchen.de
Wg. Berufsberatung und Deutschkurs für Asylbewerber fragen

- Schulanaloger Unterricht für junge Flüchtlinge
An den Schulen SchlaU und ISuS werden rund 300 junge Flüchtlinge analog zum Kernfächerkanon der bayerischen Mittelschulen in bis zu 20 Klassen unterrichtet und zum Schulabschluss geführt. Die Unterstützung der SchülerInnen umfasst neben dem Schulunterricht eine gezielte, intensive individuelle Förderung, die es den Jugendlichen bereits nach kurzer Zeit ermöglicht, in das deutsche Regelschul- und Ausbildungssystem einzusteigen. Durch das Programm SchlaUzubi werden Ehemalige während der Ausbildung oder dem Besuch einer weiterführenden Schule nachbetreut, um eine nachhaltige Integration zu ermöglichen.

<http://www.schlau-schule.de/>

➤ Intensivkurse:

BFZ (Berufliche Fortbildungszentren der Bayerischen Wirtschaft (bfz) gemeinnützige GmbH):

- Kostenlose Intensivkurse für Asylbewerber. Alle Anmeldungen werden entgegengenommen, allerdings wird auch hier mittlerweile stark gesiebt nach Herkunft und Vorbildung.

<http://www.bfz.de/standorte/muenchen/news/neues-aus-dem-bfz-muenchen/article/beginners-course-in-german-language-for-persons-applying-for-asylum-einstiegskurse-deutsch-fuer-as-5/>

Herr Ali (Rebar ist der Vorname)
Poccistr. 3, (U3/U6, Haltestelle Poccistraße)
3. Stock, Zimmer 6
089 767565551

Mo-Fr 9:00 -12:00 Uhr und 13:00 bis 16:00 Uhr

Angebote wie „Fit for the job“ auch für Leute außerhalb der 4 Länder Intensivkurse jeweils am Vormittag

Integrationskurse für Leute aus den 4 Ländern Iran/Irak/Syrien/Erithrea mit Aufenthaltsgestattung: Kurse 5 x wöchtl. jeweils vormittags oder nachmittags

➤ Integrationskurse :

Ohne Anerkennung als Flüchtling nur für Syrer, Iraner, Iraker und Erithreaer zugänglich: Alle Informationen dazu gibt das BaMF (Bundesamt für Migration und Flüchtlinge)

<http://www.bamf.de/DE/Willkommen/DeutschLernen/IntegrationskurseAsylbewerber/integrationskurseasylbewerber-node.html>

Jeder Integrationskurs besteht aus einem Sprachkurs und einem Orientierungskurs. Der allgemeine Integrationskurs dauert 660 Stunden, je nach Ausrichtung des Kurses, der in Frage kommt, kann die Gesamtdauer auch bis zu 960 Stunden betragen.

- Merkblatt: zum Integrationskurs für Asylbewerber, Geduldete und Ausländer mit Aufenthaltserlaubnis gemäß § 25 Abs. 5 AufenthG - 630-121a:
<http://www.bamf.de/DE/Willkommen/DeutschLernen/IntegrationskurseAsylbewerber/integrationskurseasylbewerber-node.html>
- Antrag: Asylbewerber, die eine Aufenthaltsgestattung und die Staatsangehörigkeit (Iran, Irak, Syrien, Eritrea) besitzen, können auch ohne eine Anerkennung als Flüchtling beim BaMF (Bundesamt für Migration und Flüchtlinge) einen Antrag zur Teilnahme an einem Integrationskurs stellen:
<http://www.bamf.de/DE/Willkommen/DeutschLernen/IntegrationskurseAsylbewerber/integrationskurseasylbewerber-node.html>
- Kursorte: Kursorte in der Nähe können ebenfalls über die Website des BamF ermittelt werden:
<http://www.bamf.de/DE/Willkommen/DeutschLernen/Integrationskurse/KurstraegerNaeh/kurstraegernaeh-node.html>

Von Olching aus liegen die nächsten Kursorte für Integrationskurse z.B. in:

- Gröbenzell: <https://vhs-groebenzell.de/Programmbereich/p-cmx55c0877875d52/mp-Deutsch+Intensiv+und+Integrationskurse/cmx55c0877875d52.html>
- Fürstenfeldbruck: <https://vhs-ffb.de/Programmbereich/p-cmx5624a5821500b/mp-Sprachen/cmx5624a5821500b.html>

2. Kursangebote im Raum Olching / München für bereits anerkannte Flüchtlinge

➤ Integrationskurse

Jeder Integrationskurs besteht aus einem Sprachkurs und einem Orientierungskurs. Der allgemeine Integrationskurs dauert 660 Stunden, je nach Ausrichtung des Kurses, der in Frage kommt, kann die Gesamtdauer auch bis zu 960 Stunden betragen.

- Informationen: Alle Informationen zu Integrationskursen sind zu finden auf der Website des BAMF (Bundesamt für Migration und Flüchtlinge):
<http://www.bamf.de/DE/Willkommen/DeutschLernen/Integrationskurse/integrationskurse-node.html>
- Antrag:
http://www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Downloads/Infothek/Integrationskurse/Kursteilnehmer/AntraegeAlle/630-007_antrag-zulassung-integrationskurs-ausl_pdf.html?nn=4261610

3. Sprachpaten:

Zusätzlich zu den professionellen Kursen gibt es auch noch die Möglichkeit, dass Privatpersonen ohne spezifische Vorbildung als Sprachpaten fungieren und in den jeweiligen Unterkünften mit den Bewohnern in Kleingruppen Deutsch sprechen üben: Dabei kommt es nicht darauf an, den Teilnehmern umfassende Grammatikkenntnisse, sondern Alltagstauglichkeit zu vermitteln.

- Schulungen für Sprachpaten: Als Vorbereitung darauf bietet das Brucker Forum Informationsveranstaltungen und Kurse an: <https://www.brucker-forum.de/spezial/asyl.html>

4. Tipps für ehrenamtliche Sprachpaten und Apps für Asylsuchende:

(Quelle: Susanne Pütz Brucker Forum, Stand: 3.2.2016)

I. Thannhauser Modell

<http://www.deutschkurs-asylbewerber.de/>

Handreichungen und Tipps für ehrenamtliche Sprachpaten
Workbook für Asylbewerber

II. Hueber-Verlag

https://www.hueber.de/seite/pg_erwachsene_erstorientierung_ehd

Buch und herunterladbare App für Asylsuchende

u.a. Mini-Bildwörterbuch: https://www.hueber.de/media/36/Mini-Bildwoerterbuch_Deutsch.pdf

Viele Tipps und Handreichungen für ehrenamtliche Sprachpaten;
u.a. „10 Praxistipps“ https://www.hueber.de/seite/pg_erwachsene_start_ehd

III. App des BR für Asylbewerber mit kleinem Sprachteil und vielen Informationen über Deutschland

Unter folgendem Link erhalten Sie Infos über die App:

http://www.t-online.de/nachrichten/deutschland/gesellschaft/id_76635980/app-ankommen-soll-fluechtlingen-helfen.html

Und hier die App selber: <https://www.ankommenapp.de/>

IV. Heft der Flüchtlingshilfe München in vielen verschiedenen Sprachen:

<http://fluechtlingshilfe-muenchen.de/>

V. Deutschkurse der Deutschen Welle, die sowohl zum Selbststudium (auch per Download und Smartphone) geeignet sind, als auch Sprachpaten Material und Anregungen liefern:

<http://www.dw.com/de/deutsch-lernen/deutschkurse/s-2068>